



#### 4.12 Carichi radiali e assiali (N)

Le trasmissioni effettuate tramite pignoni per catena, ruote dentate o pulegge generano delle forze radiali ( $F_R$ ) sugli alberi dei riduttori. L'entità di tali forze può essere calcolata con la formula:

#### 4.12 Radial and axial loads (N)

Transmissions implemented by means of chain pinions, wheels or pulleys generate radial forces ( $F_R$ ) on the gear unit shafts. The entity of these forces may be calculated using the following formula:

#### 4.12 Radial- und Axialbelastungen (N)

Antriebe mit Kettenrädern, Zahnrädern oder Riemenscheiben erzeugen radiale Kräfte ( $F_R$ ) an den Wellen der Untersetzungsgetriebe. Das Ausmaß dieser Kräfte kann nach folgender Formel berechnet werden:

$$F_R = \frac{K_R T}{d} \quad [\text{N}]$$

dove:

- T = Momento torcente (Nm)
- d = Diametro pignone o puleggia (mm)
- $K_R$  = 2000 per pignone per catena
- = 2500 per ruote dentate
- = 3000 per puleggia con cinghie a V

I valori dei carichi radiali e assiali generati dall'applicazione debbono essere sempre minori o uguali a quelli ammissibili indicati nelle tabelle.

where :

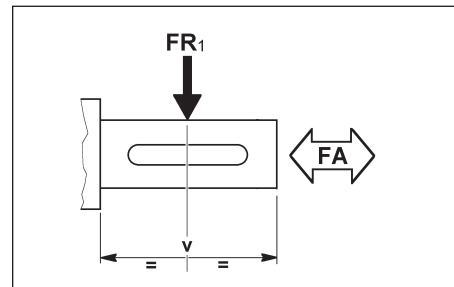
- T = torque (Nm)
- d = pinion or pulley diameter (mm)
- $K_R$  = 2000 for chain pinion
- = 2500 for wheels
- = 3000 for V-belt pulleys

The values of the radial and axial loads generated by the application must always be lower than or equal to admissible values reported in the tables.

dabei ist:

- T = Drehmoment (Nm)
- d = Kettenritzel-bzw. Riemenscheibendurchmesser (mm)
- $K_R$  = 2000 bei Kettenritzel
- = 2500 bei Zahnrad
- = 3000 bei Riemenscheibe mit Keilriemen

Die Werte der Radial- und Axialbelastungen, die durch die Anwendung hervorgerufen werden, dürfen nicht über den in den Tabellen angegebenen zulässigen Werten liegen.



I carichi radiali indicati nelle tabelle si intendono applicati a metà della sporgenza dell'albero e sono riferiti ai riduttori operanti con fattore di servizio 1.

The radial loads reported in the table are considered to be applied at the half-way point of the shaft projection and refer to gear units operating with service factor 1.

Die Radialbelastungen, die in den Tabellen angegeben werden, gelten für Ansatzpunkte in der Mitte des herausragenden Wellenteils und für Getriebe mit Betriebsfaktor 1.

	P 63B		P 63A P 80B		P 80A P 100B		P 100A P 125B		P 125A P 160B	
<b>ALBERO ENTRATA / INPUT SHAFT / ANTRIEBSWELLE</b> ( $n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$ )										
$i_n$	$F_{r1}$	$F_{a1}$	$F_{r1}$	$F_{a1}$	$F_{r1}$	$F_{a1}$	$F_{r1}$	$F_{a1}$	$F_{r1}$	$F_{a1}$
Tutti / all / alle	315	60	400	80	630	125	1000	200	1600	320
<b>ALBERO USCITA / OUTPUT SHAFT / ABTRIEBSWELLE</b> ( $n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$ )										
	P 63B		P 80B		P 100B		P 125B		P 160B	
$i_n$	$F_{r2}$	$F_{a2}$	$F_{r2}$	$F_{a2}$	$F_{r2}$	$F_{a2}$	$F_{r2}$	$F_{a2}$	$F_{r2}$	$F_{a2}$
10	1140	230	2800	560	3250	650	5150	1030	9580	1910
12.5	1340	270	3100	620	3700	740	5830	1160	10680	2130
16	1480	295	3450	690	4220	840	6590	1310	11925	2385
20	1910	380	3820	765	4780	950	7430	1480	13290	2660
25	1930	385	4200	840	5350	1070	8280	1650	14680	2930
31.5	2180	435	4630	925	6160	1230	9245	1850	16250	3250
40	2400	480	5100	1020	6700	1340	10300	2060	17970	3590
50	—	—	5580	1115	7430	1480	11380	2270	19720	3940
63	—	—	6000	1200	8060	1600	12310	2460	21250	4250